

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 23 (1905)
Heft: 497

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
— Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Nouveau tarif d'usage: Errata. — Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz. — Importation dans la circulation libre de la Suisse. — Warenpreise. — Zölle: Tarifentscheide des Zolldepartements zu dem auf 1. Januar 1906 in Kraft tretenden Schweiz. Zolltarif. — Douanes: Décisions prises par le département des douanes sur l'application du nouveau tarif, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1906. — Schweizerische Eisenbahn-Generalabonnements. — Chemins de fer: Abonnements généraux suisses. — Postverkehr vor Weihnacht und Neujahr. — Service postal avant les fêtes de Noël et de Nouvel an. — Konsulate. — Consuls. — Die Rheinflotte. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Bellinzona-Riviera. (2140)
Fallito: Casartelli, Paolo, negoziante, in Bellinzona.
Data della dichiarazione del fallimento: 13 dicembre 1905.
Termine per le insinuazioni: 13 gennaio 1906.
La liquidazione della Massa sarà fatta colla procedura sommaria, qualora qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria di Fallimento anticipandone le spese.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (2151)
Failli: Scazoni, Giovanni, négociant, Rue du Pré, 33, à Lausanne.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 décembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 23 décembre 1905, à 3 heures après-midi, dans une des salles du tribunal à l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour les productions: 20 janvier 1906.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (2144)
Faillis: H. Wolter & Co, société en commandite fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert, n° 68.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 décembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 27 décembre 1905, à 9 1/2 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 20 janvier 1906.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2152)
Faillis: L. Lutz Folly & Co, Rue de Lausanne, 56.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1905.
Première assemblée des créanciers: 28 décembre 1905, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 20 janvier 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (2149)
Gemeinschuldner: Koller-Baur, Jules Anatole, Sohn des Jules Guilles, von Bourrignon, geb. 1870, Inhaber der Firma «J. Koller-Baur», Hotel «Viktoria» in Biel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 30. Dezember 1905.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2154)
Failli: Zimmermann, R., couvreur, Rue des Pâquis.
Délai pour l'action en opposition: 30 décembre 1905.

Rectificazione della graduatoria.

(L. E. 251.)
La graduatoria originale o modificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Locarno. (2141)
Nella graduatoria del fallimento di Borghi, Rinaldo, già negoziante in Locarno, vengano aggiunti i seguenti crediti di quinta classe, e cioè: A. Borghi, Giovannina, in Locarno (sentenza del Tribunale distrettuale), fr. 2650.
B. Tessitura di Brembate fr. 111.
C. Fantone Eugenio, in Locarno, fr. 38. 78.
Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 2 gennaio 1906.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (2157)
Faillis: P. C. Assal et Co, fabrique de joaillerie et horlogerie en gros, à Renens-gare.
Date de la clôture: 16 décembre 1905.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2153)
Failli: Holzer, G., boucher, précédemment, Rue Pradier, 3.
Date de la clôture: 20 décembre 1905.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)
Kt. Zürich. Konkursamt Horgen. (2156*)
Aus dem Konkurse der Firma R. & J. Heusser zur Mühle in Horgen kommt Donnerstag, den 28. Dezember 1905, abends 4 Uhr, im Gasthof zum Meierhof in Horgen gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:
Ein Schuldbrief per Fr. 25,000, dat. 23. Februar 1901, haftend auf dem Heusserschen Mühlegewerb in Horgen.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2143)
Gerichtliche Liegenschaftsganten.
Donnerstag, den 25. Januar 1906, vormittags 11 Uhr, werden im Saale des Zivilgerichts, Bäumleingasse 3, 1 Treppe hoch, rechts, infolge Requisition des Konkursamtes Binningen gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Werdenberg-Esslinger, Eduard, von Allschwil (Basel-land) gehörenden Liegenschaften:

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Burgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizuhelfen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 231 e 232.)
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.
I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.
Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.
Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (2118*)
Gemeinschuldnerin: Firma Weiss & Keller, Kollektivgesellschaft, Herren- und Damenwäsche, Weiss- und Trikotwaren, Gotthardstrasse 62, in Zürich II.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rigi in Zürich II.
Eingabefrist: Bis 16. Januar 1906.

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2145*)
Gemeinschuldner: Bleuler, Julius, von Zürich, Tapetenhandlung, Bahnhofstrasse 38, in Zürich I, wohnhaft in Nr. 7 Bellerivestrasse in Zürich V.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz, Seefeldstrasse 5, in Zürich V.
Eingabefrist: Bis 20. Januar 1906.

Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont. (2142)
Faillie: La société en nom collectif Martinoli et Reuge, entreprise de constructions, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 décembre 1905.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 23 décembre 1905, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel de la Cigogne (premier étage), à Delémont.
Délai pour les productions: 20 janvier 1906.

Kt. Graubünden. Konkursamt Rhäzüns in Ems. (2139)
Gemeinschuldner: Item, Franz, Kunststeinfabrik, in Bonaduz.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Dezember 1905, nachmittags 1 Uhr, im Gasthause Simoness in Bonaduz.
Eingabefrist: Bis und mit 20. Januar 1906.

- 1) Sektion II, Parzelle 1918, haltend 2 Aren 92 m², mit Wohnhaus Rixheimerstrasse 11 und Hintergebäude.
Amtliche Schätzung: Fr. 47,500.
 - 2) Sektion II, Parzelle 1919, haltend 2 Aren 87 m², an der Rixheimerstrasse.
Amtliche Schätzung: Fr. 8600.
- Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2146/48)
Faillie: Société anonyme par actions rue Gevray-Navigation.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 24 janvier 1906, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1^{re} cour, 1^{er} étage).
Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Genève (partie détachée), et seront adjugés en deux lots, mais sous réserve du bloc. Ils consistent en:

Premier Lot:

Parcelle 3145, feuille 8, d'une contenance de 4 ares 34 m², 70 dm², sur laquelle existe, lieu dit «place de la Navigation (soit petite rue Gervay)», un bâtiment portant le numéro A 53 du cadastre (n° 10 municipal), d'une surface de 3 ares 32 m², à destination de logement, construit en maçonnerie.

Deuxième Lot:

Parcelle 3298, feuille 8, d'une contenance de 3 ares 13 m², sur laquelle existe, lieu dit «rue Ph. Plantamour (anciennement Rue Gervay)», un bâtiment portant le numéro A 146 du cadastre (n° 33 municipal), d'une surface de 2 ares 66 m², 70 dm², à destination de logement, construit en maçonnerie et reposant sur la voie publique pour 50 dm².

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mises à prix: Les fonds à vendre seront exposés aux enchères publiques, même au-dessous des mises à prix primitivement fixées, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: cent trente mille francs (fr. 130,000).

Deuxième lot. Mise à prix: cent vingt mille francs (fr. 120,000).

Le bloc est expressément réservé.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente est déposé à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

Faillie: Société immobilière de la Rue de Carouge, n° 91.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi 7 février 1906, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées de faillites (1^{re} cour, 1^{er} étage).

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais, et seront adjugés en deux lots. Ils consistent en:

Premier lot:

Parcelle 4813, feuille 5a, d'une contenance de 96 m², lieu dit «rue de la Ferme», nature chemin.

Parcelle 4816, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 80 m², lieu dit «rue de la Ferme», nature terrain à bâtir.

Second lot:

Parcelle 4819, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 80 m², sur laquelle existe, lieu dit «rue de Carouge», un bâtiment portant le numéro 1233 du cadastre (n° 91 municipal), d'une surface de 2 ares 08 m², servant de logement, construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre seront exposés aux enchères publiques, sur les mises à prix suivantes, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: huit mille quatre cents francs (fr. 8400).

Second lot. Mise à prix: cent vingt-cinq mille francs (fr. 125,000).

Sommation: Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes ou d'usufruits, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du 10 janvier 1906, à l'office des Faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Faillie: Société Immobilière de la rue de Carouge, n° 95.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 7 février 1906, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, dans la salle des assemblées des faillites (1^{re} cour, 1^{er} étage).

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Plainpalais, et seront adjugés en deux lots. Ils consistent en:

Premier lot:

Parcelle 4815, feuille 5a, d'une contenance de 96 m², lieu dit «Rue de la Ferme», nature chemin.

Parcelle 4818, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 80 m², lieu dit «Rue de la Ferme», nature terrain à bâtir.

Deuxième lot:

Parcelle 4821, feuille 5a, d'une contenance de 2 ares 80 m², sur laquelle existe, lieu dit «rue de Carouge», un bâtiment portant le n° 1235 du cadastre (n° 95 municipal), d'une surface de 2 ares 08 m², servant de logement et construit en maçonnerie.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mises à prix: Les fonds à vendre seront exposés aux enchères publiques, sur les mises à prix suivantes, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: Huit mille quatre cents francs (fr. 8,400).

Deuxième lot. Mise à prix: Cent vingt-cinq mille francs (fr. 125,000).

Sommation: Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes ou d'usufruits, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au Bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du dix janvier 1906, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.
(L. E. 296—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (2155)

Il commissario per il concordato Braguglia, Vincenzo, notifica ai creditori, a modificazione dell'avviso 11 corrente (F. u. s. di c. del 13 dicembre 1905, n° 486), che tanto l'esame degli atti quanto l'adunanza indetta pel 20 gennaio 1906 avrà luogo negli uffici stessi del sig. Braguglia, V., in Lugano.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Winterthur.* (2150)

Die Verhandlung über den von Fr. Strehler, Anna, Weisswarengeschäft, in Winterthur, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag zu 20% findet Mittwoch, den 27. Dezember 1905, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Winterthur als erstinstanzlicher Nachlassbehörde im Rathaus in Winterthur statt.

ADMINISTRATION DES DOUANES

Nouveau tarif d'usage mis en vigueur au 1^{er} janvier 1906.
Edition française.

ERRATA.

1^o Page 45. NB. ad 218, deuxième ligne, lire au lieu de: «jusques et y compris 10% de force alcoolique» «jusques et y compris 15% de force alcoolique» (V. 63)

2^o Page 142. ad 793/801. Dans la dernière décision au bas de la page, il faut ajouter: «Tuyaux et raccords de tuyaux».

3^o Page 182. NB. ad 974^b, deuxième ligne, au lieu de: «finance de compensation de fr. 7.50»; lire: «une finance de compensation de fr. 4.50».

4^o Page 198. Au lieu de «1065 Benzine» et «1066 combinaisons d'aniline pour la fabrication des couleurs, etc.», lire: «1065 b Benzine» et «1066 b combinaisons d'aniline pour la fabrication des couleurs, etc.».

Berne, le 18 décembre 1905.

Direction générale des douanes suisses.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Einfuhr in den freien Verkehr der Schweiz.

Importation dans la circulation libre de la Suisse.

	November - Novembre		Jan.-Nov. — Janv.-Nov.	
	1905	1904	1905	1904
Steinkohlen — Houille	1,987,274	1,818,100	14,851,480	14,957,029
Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	65,234	67,571	565,839	584,969
Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole				
Schweineschmalz — Saindoux	1,927	1,711	15,377	15,500
Weizen — Froment	463,842	496,159	3,816,306	4,115,404
Hafer — Avoine	140,237	121,526	1,093,517	978,243
Gerste — Orge	39,290	27,115	169,415	185,156
Mais — Maïs	86,726	75,860	545,682	610,001
Graupe, Gries, Grütze — Gruau, semoule	28,176	22,415	210,766	207,890
Mehl — Farine	35,661	41,927	298,529	319,433
Kaffee, roher — Café brut	10,403	9,378	80,379	87,182
Rohtabak — Tabac brut	5,756	6,513	66,765	68,350
Roh- und Kristallzucker, Stampf (Pilé)	48,508	26,255	518,691	486,144
Zucker, Abfallzucker, Traubenzucker				
Sücre brut et sucre cristallisé, pilé, déchets de sucre, sucre de raisins	15,733	9,182	180,281	146,072
Zucker in Hüften, Platten, Blöcken				
Sücre en pains, plaques, blocs	14,064	5,938	113,917	114,404
Zucker geschnitten oder fein gepulvert				
Sücre compté ou en poudre fine	hl	hl	hl	hl
Wein in Fässern — Vins en fûts	202,648	101,459	1,493,248	1,077,450

Warenpreise.

Die Sauerbeck'schen Index-Nummern der Preise von 45 Hauptartikeln bewegten sich wie folgt, wenn man den Durchschnitt der 11 Jahre 1867—1877 = 100 nimmt:

Durchschnitt	Monats-Nummern
1878—1887 = 79	Dezember 1889 = 73,7
1885—1894 = 69	Februar 1895 = 60,0
1890—1899 = 66	Juli 1896 = 69,2
1895—1904 = 67	„ 1900 = 76,2
	November 1904 = 71,2
	Dezember 1904 = 70,9
	März 1905 = 71,8
	Juni 1905 = 72,0
	Juli 1905 = 72,5
	August 1905 = 72,3
	September 1905 = 72,4
	Oktober 1905 = 73,2
	November 1905 = 74,2

Die Index-Nummer für November zeigt eine weitere Erhöhung, namentlich durch Rohstoffe verursacht. Weizen, Hafer und Reis waren etwas teurer, aber für andere Nahrungsmittel fand kaum eine Veränderung statt. Unter den Mineralprodukten blieben Eisen und Kohlen so ziemlich unverändert, aber Kupfer stieg von £ 71¼ per Tonne Ende Oktober auf £ 77½ und steht beinahe so hoch wie im Jahre 1900. Zinn stieg von £ 149½ per Tonne auf £ 157 und überschritt so den höchsten Preis vom Jahre 1900 (£ 153), während es in dieser Woche noch weiter hinauf ging und gestern zu £ 162 verkauft ward. Englisches Blei ging von £ 15¼ per Tonne auf £ 16½.

Baumwolle erfuhr namhafte Fluktuationen und middling amerikanische schloss zu 6.17 d. gegen 5.77 d. per lb. am 31. Oktober. Flachs und Hanf waren etwas teurer, aber für Wolle, Merino sowohl wie englische,

blieben Preise kaum behauptet. In der Klasse «Verschiedene Rohstoffe» besserten sich Leinöl und Petroleum.

Die Durchschnitt-Index-Nummer für die ersten elf Monate ist etwas über 72 gegen 70 im vorhergehenden Jahre.

Trennt man Nahrungsmittel und Rohstoffe, so erhält man folgenden Vergleich (1887-77 = 100):

Jahr	Nahrungsmittel	Rohstoffe	Nahrungsmittel	Rohstoffe
1878-1887	64	76	1900 (Februar)	65,8
1888-1894 (Durchschnitt)	72	87	1904 (Dezember)	69,1
1895-1904	66	68	1905 (Oktober)	67,7
1895 (Februar)	68,8	67,0	1905 (November)	68,0
1896 (Juli)	60,0	53,6		

Nahrungsmittel stehen 1 1/2 % niedriger, aber Rohstoffe 9 % höher als Ende letzten Jahres.

Silber war wiederum stark gefragt und der Preis am Schluss des Monats — 30 1/2 d. per oz. — übertraf die höchste Notierung im Jahre 1900 (30 1/2 d.) und war der höchste seit 1896. Derselbe konnte sich aber in dieser Woche nicht behaupten. Die Preise und Index-Nummern vergleichen sich wie folgt (60.84 d. pro oz., das alte Verhältnis von 1 Gold zu 15 1/2 Silber = 100):

Durchschnitt	1885-1894	1895-1904	1896	1900	Niedrigst November	Ende Dezember	März	September	Oktober	November
	42 3/4	27 1/4	30 1/4	29 1/16	21 11/16	28 7/8	25 15/16	28	28 7/8	30 1/16
Preis	d. = 69,4	" = 44,8	" = 60,5	" = 48,6	" = 35,6	" = 46,6	" = 42,4	" = 46,2	" = 47,4	" = 49,8
Index-Nummer										

Zölle — Douanes.

Tarifentscheide des Zolldepartements zu dem auf 1. Januar 1906 in Kraft tretenden Schweiz. Zolltarif.

Tarif-Nummer	Zollansatz Fr. Cts.	Bezeichnung der Ware
1128	1. 25	Mineralschmieröle, dünnflüssig, auch mit andern Oelen gemischt: unverarbeitet.
1131	— . 50	Mineralöle, dickflüssig, auch gefärbt oder mit andern Oelen gemischt (Zylinderöl u. dgl.): unverarbeitet.
1132	4. —	Mineralschmieröle: konsistent.

Décisions prises par le département des douanes sur l'application du nouveau tarif, entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1906.

Numéro du tarif	Taux de droit Fr.	Désignation de la marchandise
1128	1. 25	Huiles minérales à graisser, fluides, aussi additionnées d'autres huiles: non travaillées.
1131	— . 50	Huiles minérales lourdes, aussi colorées ou mélangées avec d'autres huiles. (huiles pour le graissage des cylindres, etc.): non travaillées.
1132	4. —	Huiles minérales à graisser, consistantes.

Verschiedenes — Divers.

Schweizerische Eisenbahn-Generalabonnements. Mit 1. Januar 1906 tritt eine Neuauflage des Tarifes für die Beförderung von Personen mit Generalabonnements mit erheblich erweitertem Geltungsbereich und etwas erhöhten Taxen in Kraft, die bei den Stationen der beteiligten Verwaltungen unentgeltlich bezogen werden kann. Der Tarif vom 1. Mai 1903 wird damit aufgehoben und ersetzt.

Die Generalabonnements, deren Gültigkeit über den 1. Januar 1906 hinausreicht, können bis zu ihrem Ablauf auf dem bisherigen Netz weiter benutzt werden. Den Inhabern von 3-, 6- und 12monatlichen (für 1 und 2 Personen) Generalabonnements steht es indessen frei, ihre noch nicht abgelaufenen Abonnements in dem Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 1906 auf deren Ausgabestation gegen neue Abonnements umzutauschen.

Die neuen Abonnements, deren Gültigkeit am Tage nach der Rückgabe der alten Abonnements zu beginnen hat, müssen mindestens auf die gleiche Anzahl von Monaten und auf die gleiche oder auf eine höhere Klasse lauten wie die bisherigen Abonnements. Von der auf Grund des neuen Tarifs berechneten Taxe der neuen Abonnements wird das auf die alten Abonnements entfallende Rückvergütungsbetrag in Abzug gebracht. Dieses Betreffnis wird nach dem Verhältnis der noch nicht abgelaufenen zur ganzen Gültigkeitsdauer, und zwar nach Tagen und unter Abrundung auf ganze Franken berechnet. Eine Gebühr für die Ausfertigung der neuen Karten wird nicht erhoben.

Postverkehr vor Weihnacht und Neujahr. Mit Rücksicht auf die ausserordentliche Steigerung des Postverkehrs auf die bevorstehenden Festtage hin wird das Publikum seitens der schweiz. Oberpostdirektion darauf aufmerksam gemacht, dass die Pakete, die über diese Zeit der Post übergeben werden, ganz besonders sorgfältig verpackt und verschnürt sein sollten.

Die Adressen sind entweder auf den Umschlag zu schreiben oder es sollte wenigstens die ganze Adressfläche haltbar auf der Sendung aufgeklebt sein. Die Adresse des Versenders ist, soweit tunlich, ebenfalls anzugeben.

Anhängeadressen sind so wenig als immer möglich zu verwenden. Wo sie nicht zu vermeiden sind, sollten sie aus schwer zerräusbarem Stoffe bestehen und an den Sendungen ganz haltbar befestigt sein.

Die Adressierung muss ebenfalls eine besonders genaue sein, namentlich auch auf den Korrespondenzen. Auf den Sendungen nach Städten ist die Angabe des Strassennamens und der Hausnummer unerlässlich.

Das Publikum wird ferner in seinem eigenen Interesse gebeten, die Geschenksendungen nicht erst an den 2-3 letzten Tagen vor Weihnacht oder Neujahr, sondern immer möglich schon früher zur Post zu geben.

— Konsulate. Der Bundesrat hat am 18. Dezember dem zum Konsularagenten der Vereinigten Staaten Amerikas in Chaux-de-Fonds ernannten Herrn Ernst L. Philipps das Exequatur erteilt.

Chemins de fer. — Abonnements généraux suisses. Une nouvelle édition du tarif pour le transport des voyageurs par abonnements généraux, comportant une extension importante du réseau et de légères élévations de taxes, entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1906. On peut s'en procurer gratuitement des exemplaires auprès des administrations intéressées. Le tarif du 1^{er} mai 1903 sera annulé et remplacé par le nouveau tarif.

Les abonnements généraux, dont la durée de validité s'étend au delà du 1^{er} janvier 1906, peuvent être utilisés sur l'ancien réseau jusqu'à leur date d'expiration. Toutefois, il est loisible aux porteurs d'abonnements généraux de 3, 6 et 12 mois (pour 1 ou 2 personnes) d'échanger à la gare d'émission, pendant la période du 1^{er} janvier au 31 mars 1906, leurs abonnements non encore périmés contre de nouveaux.

Les nouveaux abonnements, dont la validité commence le lendemain de la restitution des anciens abonnements, doivent être établis pour le même nombre de mois au moins que les abonnements antérieurs, ainsi que pour la même classe ou une classe supérieure. La valeur de remboursement des anciens abonnements sera déduite du prix des nouveaux, calculé sur la base du nouveau tarif. Ce remboursement est calculé proportionnellement au reste de la durée de validité, en comptant par jour et en arrondissant aux francs inférieurs. Il n'est pas perçu de finance pour l'établissement des nouvelles cartes.

— Service postal avant les fêtes de Noël et de Nouvel an. En tenant compte de l'augmentation extraordinaire du trafic postal qui aura lieu pendant les prochaines fêtes de fin d'année, la direction générale des postes suisses rend le public attentif au fait que les paquets remis à la poste pendant cette période devront être emballés et ficelés d'une manière tout particulièrement soignée.

Les adresses sont à écrire sur l'emballage même de l'envoi ou bien elles doivent tout au moins être collées d'une manière solide sur toute leur surface. L'adresse de l'expéditeur doit de même, autant que possible, être indiquée.

On utilisera le moins possible des adresses volantes. Lorsqu'on ne pourra pas faire autrement, ces adresses devront être suffisamment fortes et être fixées très solidement aux envois.

L'adresse des envois doit également être indiquée avec un soin tout spécial, notamment aussi sur les correspondances. L'indication de la rue et du numéro de la maison est indispensable pour les envois à destination des villes.

Le public est en outre prié, dans son propre intérêt, de ne pas remettre à la poste 2 ou 3 jours avant Noël ou le Nouvel an seulement les envois de cadeaux, mais de le faire plus tôt, si possible.

— Consulate. Le 18 décembre ort., le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Ernest-L. Philipps, agent-consulaire des Etats-Unis d'Amérique en résidence à La Chaux-de-Fonds.

Die Rheinflotte zählte Ende 1903 10,311 Schiffe oder 888 mehr als Ende 1902. Ende August 1902 wies das Rheinschiffsregister 9574 Rheinschiffe mit 28605 Besatzung an, darunter 1183 Dampfschiffe, mit 248,499 Pferdekräften und 8891 Segelschiffe und Schleppkähne mit 2,858,227 Tonnen Tragfähigkeit. Hiervon waren 70% Dampferkräfte in deutschem und 26% in niederländischem Besitz, während von den Güterschiffen nach der Tragfähigkeit 51% in deutschem, 36% in holländischem Besitz waren. Der Zahl nach bat Holland 4150, Deutschland nur 2784 Lastschiffe auf dem Rhein gehen. Im Rheineverkehr standen 1908 = 39 Dampfer mit 33,710 Tonnen Tragfähigkeit gegen 3 mit 1860 Tonnen im Jahre 1888.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.			
	7 déc. fr.	14 déc. fr.	
Encaisse métall.	123,471,865	121,020,879	Circulat. de billets 675,823,790
Portefeuille	584,923,468	581,170,867	Comptes-courants 86,714,840
Deutsche Reichsbank.			
	7. Dez. Mark	15. Dez. Mark	
Metallbestand	827,891,000	858,334,000	Notenzirkulation 1,296,773,000
Wechselportef.	934,870,000	956,240,000	Kurzf. Schulden 524,608,000
Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
	7. Dez. Kronen	15. Dez. Kronen	
Metallbestand	1,366,957,478	1,367,936,656	Notenzirkulation 1,692,038,020
Wechsel:			1,688,507,770
auf das Ausland	60,000,000	60,000,000	Kurzfall. Schulden 202,886,309
auf das Inland	541,120,522	547,110,605	218,488,566

Annoncen-Pacht: Rudolf Messe, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Messe, Zürich, Bern, etc.

Hôtel Métropole & Monopole S. A., à Interlaken

Les actionnaires sont convoqués en assemblée extraordinaire pour samedi, 5 janvier 1906, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Oberland, à Interlaken.

Ordre du jour:

- 1^o Revision des statuts. [2668]
- 2^o Nomination d'un nouveau conseil d'administration.
- 3^o Nomination de contrôleurs nouveaux.

Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront déposer leurs actions jusqu'au 4 janvier 1906, au siège de la société, ou à la Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berna.

Interlaken, 19 décembre 1905.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer de MARTIGNY au CHATELARD

Ligne du Valais à Chamonix

MM. les porteurs d'obligations de la Compagnie du Chemin de fer de Martigny au Châtelard (Ligne du Valais à Chamonix) sont informés que le coupon n^o 2 au 1^{er} janvier 1906, sera payable dès cette date à

Martigny: Au siège social, chez M. l'avocat C. Délayes,
Genève: A l'Union financière de Genève,
Lausanne: Chez MM. Charrière & Roguin,
Berne: Chez MM. Marcuard & Cie.

[2657]

Luzerner Kantonalbank

Wir bringen hiermit zur Kenntnis, dass unsere Bankkommission in Anwendung von § 13 des Kantonalbankgesetzes unterm 4. Juli/2. November 1905 betreffend die

Rückzahlung von Sparkassageldern

folgenden Beschluss gefasst hat:

- Die Sparkasse leistet in der Regel auf Verlangen Rückzahlungen:
 - sofort, resp. durch die Einnehmer binnen 3 Tagen, bis auf den Betrag von Fr. 300. —; doch werden (vorbehaltlich lit. b) innert Monatsfrist im ganzen nicht mehr als Fr. 300 zurückbezahlt;
 - einen Monat nach erfolgter mündlicher oder brieflicher Kündigung, soweit der zurückzahlende Betrag Fr. 300 übersteigt. Indessen werden solche Beträge, solange die Bankkommission nicht etwas anderes anordnet, auch sofort, jedoch unter Abzug eines Monatszinses für den Mehrbetrag, ausbezahlt.
- Die Direktion ist jedoch ermächtigt, bei flüssigem Geldstand von obigen Beschränkungen möglichst wenig Gebrauch zu machen.
- Ausnahmsweise kann die Bankkommission bei aussergewöhnlichen Zeit- und Geldverhältnissen für jeden Betrag eine Kündigung bis auf 3 Monate bedingen und ausserdem die Rückzahlung an jeden einzelnen Einleger auf einen bestimmten Maximalbetrag per Monat beschränken.
- Gegenwärtiger Beschluss tritt auf 1. Januar 1906 in Kraft.

Luzern, den 19. Dezember 1905.

(2672)

Die Direktion.

BURGDORF-THUN-BAHN

4 % Hypothekar-Anleihen von Fr. 1,400,000

Der am 31. Dezember 1905 fällige Coupon Nr. 14 wird spesenfrei eingelöst bei

- der Kasse der Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf,
- „ Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten,
- „ Spar- & Leihkasse in Bern,
- „ Eidg. Bank (A. G.) in Zürich und ihren Comptoirs.

Burgdorf, den 20. Dezember 1905.

[2671]

Die Direktion.

Salmenbräu Rheinfelden

in Rheinfelden

Der Dividenden-Coupon Nr. 5 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 30 eingelöst bei

- der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und Basel,
- den Herren Ehinger & Cie. in Basel,
- der Aktiengesellschaft von Speyr & Cie. in Basel,
- sowie bei der Kasse der Gesellschaft.

[2666]

Rheinfelden, den 18. Dezember 1905.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis III

Konkurrenz-Eröffnung

Die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich eröffnet hiermit Konkurrenz über die Lieferung von:

- Zirka 6000-8000 kg. Metallguss (90 % Kupfer und 10 % Zinn).
- » 1000-1500 » » (83 % » » 17 % » »).

Die Ablieferung hat sukzessive im Laufe des I. Semesters des Jahres 1906 nach Massgabe der von dem Vorstände der Werkstätte der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich aufzugebenden jeweiligen Bestellungen zu erfolgen.

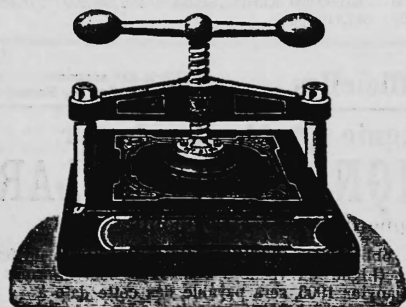
Offerten, den Preis per 100 kg franko aller Spesen Bahnhof Zürich, inklusive eventuell erforderlicher Verpackung enthaltend, sind verschlossen und mit der Aufschrift « Offerte für Lieferung von Metallguss » längstens bis zum 31. Dezember 1905 an die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich einzureichen. Die Angebote sind für die Offertsteller bis zum 14. Januar 1906 verbindlich.

Die Qualitäts- und Lieferungsverschriften können bei dem Vorstände der Werkstätte der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich bezogen werden.

Die vorstehenden, sowie die den Interessenten auf Verlangen zuzusendenden Qualitäts- und Lieferungsverschriften müssen in der Offerte ausdrücklich anerkannt werden. (2664)

Zürich, den 18. Dezember 1905.

Kreisdirektion III
der Schweizerischen Bundesbahnen.



Koplepressen

Beste und solideste Fabrikate in allen Preislagen von Fr. 11 bis Fr. 200.

Schnellkopiermaschine

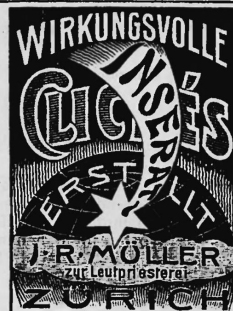
„Matador“, die erste mit automatischer Abschneide- u. Aufhängevorrichtung

Prospekte auf Verlangen.

Kaiser & Co., Bern (2619)

Rechtsauskunftei Bern

Rechtsauskunft f. ganze Schweiz
Erbchaftsliquid. i. Amerika
(2124.) Handelsmarken



Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolgsgarantiert. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.

Elektrische Strassenbahn Uster-Oetwil A. G.

in USTER
EINLADUNG

zur

konstituierenden Generalversammlung der Aktionäre.

Die Zeichner von Aktien der Elektrischen Strassenbahn Uster-Oetwil werden hiermit zur konstituierenden Generalversammlung der Aktionäre auf **Donnerstag, den 28. Dezember 1905**, nachmittags 2 Uhr, in den obern Saal des Hôtel « Usterhof » in Uster, zur Behandlung folgender eingeladen.

Traktanden

- Konstituierung (Wahl eines Vorsitzenden, eines Sekretärs und zweier Stimmzähler).
- Feststellung der anwesenden Aktionäre.
- Beschlussfassung über die Zeichnung des Aktienkapitals durch Vorlage der bezüglichen Zeichnungsscheine.
- Beschlussfassung über die erfolgte Einzahlung von 20 % auf jede gezeichnete Aktie.
- Beschlussfassung über den Statutenentwurf. (2670)
- Separatabstimmung über § 4 der Statuten.
- Wahl des Verwaltungsrates (15 Mitglieder).
- Wahl der 3 Rechnungsrevisoren und der 2 Ersatzmänner, sowie Festsetzung ihrer Entschädigung.

Uster, den 5. Dezember 1905.

Eisenbahncomité Uster-Oetwil,

Der Präsident:
Städler.

Der Sekretär:
Gyr-Gruyer.

Fabrique de Chocolat de Berne TOBLER & Co. S. A.

Echange de titres

Les porteurs d'actions de la I^e émission (N° 1-2000) sont invités, à présenter leurs titres, après détachement du coupon n° 3 pour l'exercice courant, au siège de la société de Berne, où il leur sera délivré 5 nouveaux titres de fr. 100 pour chaque ancien titre de fr. 500, conformément à la décision de l'assemblée générale du 18 septembre 1905.

BERNE, le 15 décembre 1905.

(2649)

Le conseil d'administration.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis III

Konkurrenz-Eröffnung

Die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich eröffnet hiermit Konkurrenz über die Lieferung von folgenden Gussartikeln:

- Zirka 35000—45000 kg Eisenguss (Maschinenguss).
- » 7500—10000 » Barrierenbestandteile.
- » 4000—6000 » Ofenbestandteile.
- » 10000—20000 » Gegengewichte für Barrieren und Weichen.
- » 5000—9000 » Gusseinlagen für Weichen und Kreuzungen.
- » 5000—7000 » Feuerlooschutzringe.
- » 16000—20000 » Bremsklötze.
- » 35000—60000 » Roststäbe für Lokomotiven.

Die Ablieferung hat sukzessive im Laufe des Jahres 1906 nach Massgabe der von dem Vorstände der Werkstätte der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich aufzugebenden jeweiligen Bestellungen zu erfolgen.

Angebote auf das Ganze oder auf einzelne Positionen, den Preis per 100 kg franko Bahnhof Zürich inklusive etwa notwendiger Verpackung enthaltend, sind verschlossen und mit der Aufschrift « Angebot für Lieferung von Gussartikeln » bis längstens den 31. Dezember 1905 an die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich einzureichen.

Die Angebote sind für die Submittenten bis zum 21. Januar 1906 verbindlich.

Die Qualitäts- und Lieferungsverschriften können bei dem Vorstände der Werkstätte der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich bezogen werden.

Die vorstehenden, sowie die den Interessenten auf deren Verlangen zuzusendenden Vorschriften müssen in der Offerte ausdrücklich anerkannt werden. (2663)

Zürich, den 18. Dezember 1905.

Kreisdirektion III
der Schweizerischen Bundesbahnen.